



Inhalt dieser Ausgabe:

- **Voranzeige: 50 Jahre Schlauchweberei Ettiswil AG**
- **Moderne Schlauchbeschriftung als neues Wahrzeichen der Feuerwehrschläuche**
- **Produkte im Frühjahrs-Sonderangebot**
- **Migros-Lastwagen fahren mit Feuerlöscher aus Ettiswil**
- **Gully-Ei-Programm wieder in der Schweiz**
- **Neuer «Seiz-Handschuh» auf dem Markt**
- **Reorganisation der Brandschutzbekleidung im SE-Sortiment**
- **SE-Intern: Neuer Aussendienst in der Ostschweiz/Wichtige Termine!**

**Erscheint
2 x jährlich!**

**Beilage «Sonderverkauf»
Sortimentsbereinigung**

50 Jahre Schlauchweberei Ettiswil AG

*Sehr geschätzte Leserinnen und Leser
Sehr geschätzte Kunden*

bst. Das Jahr 2003 steht ganz im Zeichen unseres Jubiläums: 50 Jahre Schlauchweberei Ettiswil AG. Passend zum Thema zeigen wir Ihnen zwei Bilder aus unseren Produktionsanlagen von 1961 und 2003. Dazwischen liegen mehr als 40 Jahre. Wir haben in dieser Zeit unsere Anlagen immer erneuert und versucht die Produktion zu optimieren. Dabei steht bei uns immer der Kunde im Vordergrund. Aus diesem Grund haben wir uns entschlossen im Produktionsbereich eine Investition auszulösen, welche bei Ihnen, sehr verehrter Kunde, sicher gut ankommen wird (siehe Bericht «Schlauchbeschriftung wird modernisiert»). Wir freuen uns auch über den Erhalt der «Gully-Ei-Vertretung», welche unser Umweltschutzprogramm in der Gruppe 8 im Hauptkatalog, abrundet. Bei der Vorstellung von Neuheiten können wir Ihnen einen neuen Feuerwehrhandschuh aus dem Hause Seiz präsentieren. Preis und Leistung bei diesem Produkt stimmt auf der ganzen Linie. Im Moment laufen verschiedene Projekte in unserer Firma. Unter anderem findet im Moment eine Reorganisation unserer Brandschutzbekleidung statt. Dabei werden wir ein neues Konzept präsentieren, welches erstmals an der «Gemeinde03» vorgestellt wird. Notieren Sie sich die wichtigen Termine auf der letzten Seite unserer Kundenzeitung. Wir wünschen Ihnen wiederum ein paar vergnügliche Momente beim Durchlesen unserer Kundenzeitung Ausgabe 13/2003. Sollten Sie Fragen zu einzelnen

Produkten aus unserem Sortiment haben, zögern Sie nicht uns sofort zu kontaktieren. Gerne sind wir auch im 2003 für Sie von Montag bis Freitag erreichbar!

Ihr SE®-Team

Schlauchwebstühle – einst und heute!

*Flachwebstühle
aus der
Produktions-
anlage 1961*



*Rundwebstuhl aus
der heutigen Zeit
(Bild Januar 2003)*

Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch



Voranzeige: 50 Jahre Schlauchweberei Ettiswil AG



1953–2003: 50 Jahre im Dienste der Sicherheit

Wir wollen den Charakter einer Vorankündigung beibehalten und noch nicht zuviel verraten. Ein Planungsteam ist bereits eifrig am planen des ganzen Jubiläumsjahres. Unter anderem wird eine interessante Broschüre ausgearbeitet, in welcher wir die Schlauchweberei Ettiswil AG bis ins letzte Detail vorstellen. In dieser Jubiläumsbroschüre wird ein höchst interessanter Wettbewerb sein. Dabei werden wir bei der Vergabe der Preise nicht sparen! – Lassen Sie sich überraschen!

Unternehmen steht vor weiterem Ausbau

Das Bild oben zeigt Ihnen die Ansicht unserer Firma mit dem neuen Wohn- und Geschäftshaus. Wenn Sie diese Zeitschrift lesen ist der Startschuss für diesen grosszügigen Anbau bereits gefallen. Im November ist der Neubau bezugsbereit. Wir freuen uns schon jetzt, Sie bei nächster Gelegenheit zu einer Betriebsführung einzuladen. Der Einblick in unsere Schlauchproduktion lohnt sich! Beachten Sie den Fortschritt des Umbaus auch auf dem Internet: www.se-ettiswil.ch

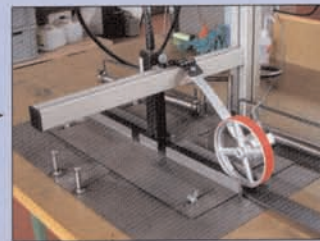
Neue Schlauchbeschriftung für «Ettiswiler-Schläuche»

Die Schlauchweberei Ettiswil AG hat seit Anfangs Januar 2003 ein neues Schlauchbeschriftungs-System. Der Feuerwehr-Schlauch wird mit einem speziellen Tintenstrahldrucker bedruckt. Dies hat den Vorteil, dass die Beschriftung innert Sekunden trocken ist (auch bei aussengummierter Qualität) und die Qualität der Buchstaben konnte stark verbessert werden!

Und Ihr Nutzen?

Ansich ist diese Beschriftung nichts Neues. Doch wir wollen unseren Kunden, verbunden mit dieser Beschriftung eine Erneuerung anbieten:

Jeder Transportschlauch LW 75 mm (alle SE-Qualitäten) wird inskünftig mit einer neuen «Reparaturmanchette» versehen! (siehe Bild Schlauch rot, rechts!)



Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch



Jubiläums-Angebot – gültig bis 30. Juni 2003

Profitieren Sie von unserem Jubiläumsangebot!

Original Feuerwehrstiefel HAIX®-FIRE-FLASH

Der bekannte HAIX-Feuerwehrstiefel mit Reissverschluss und Schnürsystem – 100% wasserdicht und atmungsaktiv durch das eingearbeitete Gore-Tex-Futter. Stiefel mit Stahlkappe, Stahlsohle und zusätzlicher Gummiüberkappe.
Erhältlich in den Grössen 36 bis 47 ohne Aufpreis!

Art. 01.166000, Fr. 278.– per Paar exklusive MwSt.

Pflegecreme nicht vergessen... (Dose à 500 ml)

Art. 01.175000, Fr. 18.– exklusive MwSt.

Ursprung: Direkt von unserem Tochterbetrieb in Deutschland – 1 Jahr Garantie – Optimaler Service!



Original Feuerwehrhelm Gallet Typ F1A

Der bekannte Feuerwehrhelm bei uns noch zum günstigen Preis erhältlich (solange der Vorrat reicht). Greifen Sie zu – Wir jubilieren – Sie profitieren!

Art. 01.155000, Fr. 220.– exklusive MwSt.
inklusive Silbernackenschutz



Original Helmlampe Gallet Typ UKE-CANADA

Dank einem grösseren Einkauf bei uns weiterhin erhältlich...

Art. 01.150000, Fr. 36.– exklusive MwSt.
ohne Batterien



CANADA-Helmhalter (zweiteilig)

Art. 01.158000, Fr. 59.– exklusive MwSt.

Migros-Lastwagen fahren mit Feuerlöscher aus Ettiswil



Im Verlaufe des Monats März werden die Migros-Lastwagen mit Feuerlöscher und Schutzboxen aus Ettiswil ausgerüstet!

***Besten Dank
für das Vertrauen!***



Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch



-Intern

Wechsel im Gebiet Ostschweiz ... Josef Achermann folgt auf Hans Lenzin

Seit Mitte Dezember 2002 hat uns Hans Lenzin auf eigenes Verlangen verlassen. Josef Achermann, welcher bereits mit Erfolg im Aussendienst für die Feuerwehren ist, hat die Kunden von Hans Lenzin übernommen. Bereits im vergangenen Jahr hat er noch mit Hans Lenzin einige Kunden besucht, um sich persönlich vorzustellen. Wir wünschen Josef Achermann viel Erfolg auch in der Westschweiz!

Hans Lenzin danken wir für seine rund 9-jährige Tätigkeit bei der Schlauchweberei Ettiswil AG und wünschen ihm für die Zukunft viel Glück und Gesundheit!



Wichtige Termine!



Wie Sie uns am Samstag erreichen können!
(Öffnungszeiten: 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr)

Samstag, 22. März 2003	anwesend	Hansruedi Bättig
Samstag, 29. März 2003	anwesend	Hansruedi Bättig
Samstag, 5. April 2003	anwesend	Stefan Bucheli
Samstag, 12. April 2003	anwesend	Hansruedi Bättig
Samstag, 26. April 2003	anwesend	Stefan Bucheli

Ausstellung Gemeinde 03

Dienstag, 17. Juni 2003 bis Freitag, 20. Juni 2003, Halle 310, Stand B 028

Versand Jubiläumsschrift «50 Jahre Schlauchweberei Ettiswil AG» (mit Wettbewerb)
(...lohnt sich besonders vorzumerken!)

Dienstag, 12. Mai 2003

**Sammelplatz kann
im Gesamtkatalog VOGT/SE
eingeordnet werden.**

Vorschau Ausgabe 14/2003!

- Vorstellung eines Lieferanten
- Darstellung neue Produktelinie Brandschutzbekleidung

Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch



Gully-Ei-Programm wieder in der...

Generalvertretung ab 1. Januar 2003

Gully-Ei® Typ A

Gully-Ei® zur sekundenschnellen Abdichtung von Strasseneinläufen und Kanalrohren mit einem Durchmesser von 300 bis 500 mm. Neu alle Kopfarmaturen aus Edelstahl (mit Halteleine).

Fr. 770.– exklusive MwSt.

Befüllarmatur zu Gully-Ei® Typ A

Fr. 205.– exklusive MwSt.

Ausgleich-/Schutzring-Set

Verhindert Beschädigung durch scharfe Kanten!
Wahlweise runde oder eckige Ausführung – Ein Innenring 450 mm rund – Ein Innenteil 300 mm Rund = 590 mm – Eckig = 510 x 430 mm.

Fr. 245.– exklusive MwSt.

Ein «Muss» für jede Feuerwehr...

Gefahrgut-Safety-Box «Typ A» (mit Gully-Ei Typ B)

Ersetzt das heutige Oelwehr-Notbesteck!

Stabile Box aus Kunststoff mit mehr als 20 Oelwehr-Soforteinsatzmittel als Inhalt. Unterteil kann als Auffangbehälter mit 20 Liter Fassungsvermögen verwendet werden!

Fr. 1350.– exklusive MwSt.

Gefahrgut-Safety-Box «Typ B» (mit Gully-Ei Typ B)

Ersetzt das heutige Oelwehrnotbesteck!

Stabile Box aus Kunststoff mit 10 Oelwehr-Soforteinsatzmittel als Inhalt.

Fr. 750.– exklusive MwSt.



Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch



**Ergonomischer Schnitt
und weite Stulpe...**

Neuer TOP-Handschuh von Seiz auf dem Markt



SEIZ® Fire-Star (Premium) EN 659

Der Handschuh SEIZ® Fire-Star (Premium) ist ein neuer Feuerwehrhandschuh der keine Wünsche mehr offen lässt. Durch den Einsatz einer völlig neuen Membran-Technologie, ist es erstmals möglich einen weichen, flexiblen und gleichzeitig wasserdichten Handschuh herzustellen und dies ohne auf den nötigen Hitzeschutz zu verzichten. Der Anwender hat ein verbessertes Fingerspitzengefühl vor allem für technische Einsätze!

Material: Nomex III mit aufkaschiertem Filz aus Kevlar mit spezieller, hitzebeständiger Silikonbeschichtung
Futter: Thermo-Isolationsfutter aus Nomex III mit aufkaschiertem, wasserdichtem Gore-Tex Premium Insert

Länge: zirka 38 cm
Grössen: 8 bis 12

Preis per Paar: Fr. 115.- exklusiv MwSt.

Garantiert wasserdicht!

Vorankündigung:

Reorganisation der Brandschutzbekleidung aus dem Hause Ettiswil

Die Schlauchweberei Ettiswil AG ist im Moment am überarbeiten des Brandschutzbekleidungs-Sortimentes! Die bekannten Bekleidungstypen RIWIL-MASTER – RIWIL-ACTION – PROLINE-STAR 2000 werden neu in 3 Produktlinien integriert! Die Produktlinien heissen:

- **Königsline**
- **Profiline**
- **Economieline**

Diese Namen sagen bereits etwas über die Qualitäts- und Preiskategorien aus. Wir freuen uns, das gestraffte Bekleidungsprogramm an der «Gemeinde 03» (17.-20. 6. 03) erstmals vorzustellen. Wir versprechen Ihnen einen ganz interessanten Auftritt – Kommen Sie vorbei!

Königsline



Profiline



Economieline



Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: se-ettiswil@bluewin.ch